

**FR** 1 . 1 pression : mode diaporama - 2 pressions : mode veilleuse et lampe - 3 pressions : arrêt

2a. Insère le disque en respectant le sens (pic orienté vers le bas).

b. Tourne la bague pour réaliser la mise au point.

c. Tourne le disque pour passer d'une image à l'autre.

**L'aide d'un adulte est nécessaire pour les premières utilisations.**

**EN** 1 . Press once: projector mode - Press twice: night light and torch mode - Press three times: off

2a. Insert the disc the right way up (point downwards).

b. Turn the ring to focus the images.

c. Turn the disc to change to the next image.

**An adult's help will be needed the first time the lantern is used.**

**DE** 1 . 1 x drücken: Modus Diaprojektor - 2 x drücken: Modus Nachtlcht und Lampe - 3 x drücken: Aus

2a. Die Fotoscheibe mit der Einsteckspitze nach unten einlegen.

b. Zum Scharfstellen den Ring drehen.

c. Die Fotoscheibe drehen, um die Bilder nacheinander zu zeigen.

**Für die ersten Anwendungen ist die Hilfe eines Erwachsenen erforderlich.**

**NL** 1 . Druk 1 x: dia's - Druk 2 x: nachtlamp en lamp - Druk 3 x: stop

2a. Geef de schijf in de juiste richting in (met de punt naar beneden).

b. Draai aan de ring om scherp te stellen.

c. Draai aan de schijf voor een andere foto.

**De eerste keer heb je de hulp van een volwassene nodig.**

**ES** 1 . 1 pulsación del botón: modo de proyección de imágenes - 2 pulsaciones del botón: modo lámpara de noche y linterna - 3 pulsaciones del botón: apagado

2a. Inserta el disco en la ranura prevista a tal efecto en el producto, observando su orientación correcta (lado cóncavo hacia abajo).

b. Gira el collarín superior para enfocar la imagen proyectada.

c. Gira el disco para alternar entre las diferentes imágenes.

**Será necesaria la asistencia inicial de un adulto hasta que el niño se familiarice con el uso del producto.**

**IT** 1 . 1 pressione: modalità proiezione - 2 pressioni: modalità luce notturna e torcia - 3 pressioni: spegnimento

2a. Inserire il disco rispettando il senso (punta orientata verso il basso).

b. Gira l'anello per la messa a fuoco.

c. Gira il disco per passare da un'immagine all'altra.

**Per le prime volte è necessario l'aiuto di un adulto.**

**FR** ATTENTION ! Danger d'étouffement.

**EN** WARNING! Choking hazard.

**DE** ACHTUNG! Erstickungsgefahr.

**NL** WAARSCHUWING! Verstikkingsgevaar.

**ES** ¡ADVERTENCIA! Peligro de asfixia.

**IT** AVVERTENZA! Pericolo di soffocamento.



Développé et distribué par :  
Developed and distributed by :

**BUKI France**

22 rue du 33ème Mobiles - 72000 Le Mans - FRANCE

Tél: +33 1 46 65 09 92 - E-mail: daniellevy@bezeqint.net

[www.bukifrance.com](http://www.bukifrance.com)



Photo Credits : iStock - BigStock



Les maisons • The houses • Die Häuser • Huizen • Las casas • Le case



1



5



2



6



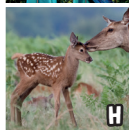
3



7



4



8



X ← 23

T ← 18

P ← 14

L ← 12

H ← 6

D ← 2

M ← 24

S ← 21

O ← 16

K ← 10

G ← 8

C ← 4

V ← 20

R ← 17

N ← 13

J ← 9

F ← 5

B ← 1

U ← 22

Q ← 19

M ← 15

I ← 11

E ← 7

A ← 3





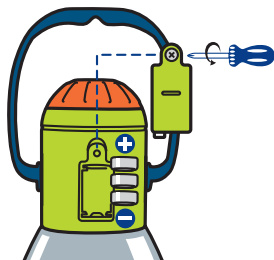
Le repas • The meal  
 Das Essen • De maaltijd  
 La comida • Il pasto



Les pas • The steps  
 Die Spuren • De voetafdrukken  
 Las huellas • Le impronte



## Remplacement des piles – Battery replacement Batteriewechsel – Batterijvervangning Reemplazo de pilas – Sostituzione della batteria



**FR : Nécessite 3 piles AG13/LR44 incluses** - L'installation des piles doit être effectuée par un adulte. En fin de vie les piles doivent être remises au rebut de façon sûre. Les déposer dans un bac de collecte. Consulter le schéma pour savoir comment enlever ou mettre en place les piles. Les piles ne doivent pas être rechargées; Les accumulateurs doivent être chargés uniquement sous le contrôle d'un adulte; Les accumulateurs doivent être enlevés du jouet avant d'être chargés; Les différents types de piles ou accumulateurs ou des piles ou accumulateurs neufs et usagés ne doivent pas être mélangés; Les piles ou accumulateurs doivent être mis en place en respectant la polarité (voir schéma); Les piles ou accumulateurs usés doivent être enlevés du jouet; Les bornes d'une pile ou d'un accumulateur ne doivent pas être mises en court-circuit.

**EN : Requires 3 AG13/LR44 batteries, included** - Batteries are to be changed by an adult. The batteries are classified as WEEE and should be disposed of safely when no longer required. See the diagram to know how to remove and insert batteries. Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries; Rechargeable batteries should only be recharged under adult supervision; Rechargeable batteries must be removed from the toy before charging; Do not mix different types of batteries, or new batteries with used batteries; Batteries must be inserted with the correct polarity (see diagram); Used batteries must be removed from the toy; Do not short-circuit the terminals of a battery.

**DE : Erfordert 3 Batterien AG13/LR44, enthalten** - Die Batterien müssen von einem Erwachsenen ausgewechselt werden. Altbatterien müssen sicher entsorgt werden. Deponieren Sie sie in den dafür vorgesehenen Behältern. Einlegen und Auswechseln der Batterien. Die Batterien dürfen nicht wiederaufgeladen sein; Die Akkus dürfen nur unter der Aufsicht eines Erwachsenen wiederaufgeladen werden; Die Akkus müssen vor dem Aufladen vom Spielzeug entfernt werden; Die verschiedenen Batterien oder Akkutypen oder neuen und verbrauchten Batterien und Akkus dürfen nicht vermischt werden; Die Batterien oder Akkus müssen unter Beachtung der Polarität (siehe Schema) eingesetzt werden; Die leeren Batterien oder verbrauchten Akkus müssen vom Spielzeug entfernt werden; Die Pole einer Batterie oder eines Akkus dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

**NL : 3 AG13/LR44-batterijen inbegrepen** - De batterijen moeten door een volwassene worden vervangen. Op het einde van hun levenscyclus moeten batterijen op een veilige manier weggegooid worden. Deponeer ze in de inzamelbakken. Onnodig de batterijen te herladen; Wijze waarop vervangbare batterijen moeten worden verwijderd en ingelegd. De herlaadbare batterijen mogen enkel onder toezicht van een volwassene worden opgeladen; Haal de herlaadbare batterijen uit het speelgoed alvorens ze op te laden; Houd de verschillende types (herlaadbare) batterijen en de nieuwe en gebruikte (herlaadbare) batterijen gescheiden; Plaats de (herlaadbare) batterijen volgens hun polariteit (zie schema); Haal opgebruikte (herlaadbare) batterijen uit het speelgoed; Veroorzaak geen kortsluiting met de klemmen van een (herlaadbare) batterij.

**ES : Funciona con 3 pilas tipo botón AG13 (LR44), incluidas** - Un adulto debe cambiar las pilas. Las pilas no deben ser tirados en la basura normal. Use los puntos de recogida y reciclaje de su zona para tirar estos productos. Consultar el diagrama para saber cómo retirar e introducir las pilas. No recargue las pilas convencionales; Los acumuladores solo deberán recargarse bajo la supervisión de un adulto; Antes de recargar los acumuladores, retirelos del juguete. No mezcle entre sí diferentes tipos de pilas o acumuladores, ni tampoco pilas o acumuladores nuevos con otros usados. Tanto pilas como acumuladores deberán instalarse observando la polaridad correcta (véase el diagrama); Asegúrese de retirar del juguete las pilas o los acumuladores agotados; No cortocircuite los terminales de pilas o acumuladores.

**IT : Sono necessarie 3 pile AG13/LR44 incluse** - Le batterie devono essere cambiate da un adulto. Le batterie non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Siete pregati di riciclare questo prodotto in un punto di raccolta idoneo. Osservare il diagramma per capire come togliere ed inserire le pile. Le pile non ricaricabili non devono essere ricaricate; Le pile ricaricabili devono essere ricaricate esclusivamente con l'aiuto di un adulto; Prima di essere ricaricate, le pile ricaricabili devono essere tolte dal giocattolo; Non si devono mischiare diversi tipi di pile e di pile ricaricabili oppure pile o pile ricaricabili nuove e usate; La pile o le pile ricaricabili devono essere posizionate rispettando la polarità (vedere lo schema); Le pile o le pile ricaricabili usate devono essere tolte dal giocattolo; I morsetti di una pila o di una pila ricaricabile non devono essere messi in corto circuito.

